

|  |  |
| --- | --- |
| **1st Sunday of Lent**  **March 6, 2022** | |
| Support our Lenten ShareLife Appeal  Our parish’s ShareLife Campaign is now underway. In this time of Lent, please reflect on the great needs of our brothers and sisters who are helped through your kind support of ShareLife.  Last year, ShareLife supporters like you enabled 21,000 people to receive affordable mental health care through family service agencies across the Archdiocese of Toronto, including our community.  Our parish goal for this year’s campaign is [insert goal amount]. Please give generously on ShareLife Sunday, which is March 27. | Apoie o nosso Apelo Quaresmal ShareLife  A Campanha ShareLife da nossa paróquia já está em curso. Neste tempo de Quaresma, reflita sobre as grandes necessidades dos nossos irmãos e irmãs que são ajudados através do seu gentil apoio à ShareLife.  No ano passado, apoiantes da ShareLife como você permitiram que 21.000 pessoas recebessem cuidados de saúde mental a preços acessíveis, através de agências de serviços de família em toda a Arquidiocese de Toronto, incluindo a nossa comunidade.  A nossa meta paroquial para a campanha deste ano é de [inserir o montante alvo]. Por favor, dê com generosidade no Domingo da ShareLife, que é no dia 27 de Março. |

|  |  |
| --- | --- |
| **2nd Sunday of Lent**  **March 13** | |
| Live the Gospel by supporting ShareLife  ShareLife Sunday is March 27. Our parish goal for this year’s campaign is [insert goal amount].  This year, we are encouraging you to make your donation online via the parish website or at sharelife.org.  Monthly Pre-Authorized Giving (PAG) is a convenient way to spread your ShareLife contribution throughout the year. Simply fill out the form on a ShareLife pew envelope, include a void cheque, and then give it to the parish office or drop it in the offertory basket at any time. Contact ShareLife at slife@archtoronto.org or 416-934-3411 if you have any questions.  *[Parishes on the direct mail program, please include the following.]*  Parishioners who have previously supported our parish campaign are being sent a letter from Cardinal Collins. Information about how to again support our campaign is also found in the included letter from His Eminence. Thank you for supporting ShareLife! | Viva o Evangelho, apoiando a ShareLife  O Domingo da ShareLife é no dia 27 de Março. A nossa meta paroquial para a campanha deste ano é de [inserir o montante alvo].  Este ano, encorajamos a fazer a sua doação online através do website da paróquia ou em sharelife.org.  O pagamento mensal via Pre-Authorized Giving (PAG) é a forma mais conveniente de distribuir a sua contribuição ShareLife por todo o ano. Basta preencher o formulário num envelope da ShareLife, incluir um cheque em branco e depois entregá-lo ao escritório da paróquia ou deixá-lo no cesto de ofertas a qualquer momento. Entre em contacto com a ShareLife em slife@archtoronto.org ou através do 416-934-3411 em caso de dúvidas.  *[Paróquias no programa de correio direto, incluam o seguinte.]*  Será enviada uma carta do Cardeal Collins aos paroquianos que anteriormente apoiaram a nossa campanha paroquial. Informações sobre como apoiar novamente a nossa campanha encontram-se também incluídas na carta da Sua Eminência. Obrigado por apoiar a ShareLife! |

|  |  |
| --- | --- |
| **3rd Sunday of Lent**  **March 20, 2022** | |
| Your helping hand is the answer  After two years of crisis, our communities need hope and healing. That hope can be found in you – the “hands and feet of Christ” making possible the life-changing work of ShareLife agencies.  Vulnerable people are turning to these agencies for support more than ever. And the problems are many, ranging from mental illness, to poverty, addiction and isolation.  The solution is in reach: your hands and ours, working together to live the Gospel. March 27 is ShareLife Sunday. Please give generously. | A sua mão amiga é a resposta  Depois de dois anos de crise, as nossas comunidades precisam de esperança e cura. Essa esperança pode estar em si – as “mãos e os pés de Cristo”, tornando possível o trabalho de melhoria de vidas levado a cabo pelas agências ShareLife.  Mais do que nunca, as pessoas vulneráveis recorrem a essas agências para obter apoio. E os problemas são muitos, desde doenças mentais, à pobreza, dependência e isolamento.  A solução está ao alcance: as suas mãos e as nossas, trabalhando em conjunto para viver o Evangelho. O dia 27 de Março é Domingo da ShareLife. Dê com generosidade. |
| **4th Sunday of Lent**  **March 27, 2022** | |
| This weekend is ShareLife Sunday  “Vulnerable members of our community are relying on you and me to ensure ongoing access to the care they so desperately need. This is why it’s crucial we meet our parish campaign goal of $13.8 million. Our goal can be met, but only if we each do our part.” – Cardinal Thomas Collins  Our parish goal is [insert goal amount]. Please give generously on ShareLife Sunday during the special collection or at sharelife.org. | Este fim de semana é Domingo da ShareLife  “Os membros vulneráveis da nossa comunidade confiam em si e em mim para assegurar o acesso contínuo aos cuidados de que tão desesperadamente necessitam. É por isso que é crucial que alcancemos a meta da nossa campanha paroquial de 13,8 milhões de dólares. A nossa meta pode ser alcançada, mas apenas se cada um de nós fizer a sua parte.” – Cardeal Thomas Collins  A nossa meta paroquial é de [inserir o montante alvo]. Dê com generosidade no Domingo da ShareLife durante a angariação especial ou em sharelife.org. |

|  |  |
| --- | --- |
| **5th Sunday of Lent**  **April 3, 2022** | |
| ShareLife agencies serve everyone  Today’s Gospel shares the parable of the woman accused of adultery, a message of Our Lord’s great love, forgiveness and respect for all people.  Likewise, ShareLife agencies are there to support the most vulnerable and marginalized members of our communities. ShareLife-funded social service agencies have an ‘open intake policy’ and provide help based on need—not on religion, lifestyle, gender or ethnicity.  With last week’s ShareLife collection, our parishioners have contributed [insert total raised] toward our goal of [insert goal amount]. Thank you for supporting ShareLife! | As agências ShareLife servem a todos  O Evangelho de hoje partilha a parábola da mulher acusada de adultério, uma mensagem do grande amor, perdão e respeito do Nosso Senhor para com todos.  Do mesmo modo, as agências ShareLife existem para apoiar os membros mais vulneráveis e marginalizados das nossas comunidades. As agências de serviço social financiadas pela ShareLife têm uma “política de admissão aberta” e fornecem ajuda com base nas necessidades e não na religião, estilo de vida, género ou etnia.  Com a angariação da ShareLife da semana passada, os nossos paroquianos contribuíram com [inserir o total angariado] para a nossa meta de [inserir o montante alvo]. Obrigado por apoiar a ShareLife! |
| **Palm Sunday**  **April 10, 2022** | |
| ShareLife agencies need our support  The LA Centre for Active Living is a ShareLife-funded that agency that helps seniors. Here’s how your support of ShareLife is enabling their lifesaving work:  “This pandemic has had a big impact on the world, revealing new needs in our communities, and it through ShareLife's support that we have been able to provide prepared meals and pantry goods every week to our members through our food delivery program. Your support is invaluable and we cannot thank you enough!"  Our parishioners have contributed [insert total raised] toward our goal of [insert goal amount]. Thank you for supporting ShareLife! | As agências ShareLife precisam do nosso apoio  O LA Centre for Active Living é uma agência financiada pela ShareLife que ajuda as pessoas idosas. Eis como o seu apoio à ShareLife está a permitir o seu trabalho de salvar vidas:  “Esta pandemia teve um grande impacto no mundo, revelando novas necessidades nas nossas comunidades, e é através do apoio da ShareLife que temos sido capazes de garantir refeições preparadas e artigos de despensa todas as semanas aos nossos membros, através do nosso programa de entrega de alimentos. O vosso apoio é inestimável e não temos palavras suficientes para vos agradecer!”  Os nossos paroquianos contribuíram com [inserir o montante total] para a nossa meta de [inserir o montante alvo]. Obrigado por apoiar a ShareLife! |

|  |  |
| --- | --- |
| **Easter Sunday**  **Resurrection of the Lord**  **April 17, 2022** | |
| ShareLife is making a difference  “Many aspects of pre-Covid life are returning, such as the gradual reopening of our parishes. But we must remember that, for many people, their suffering continues. ShareLife-funded agencies have been helping thousands of people since the pandemic began. They quickly adapted their programs in light of safety and the changing needs of the people they serve.” – Cardinal Thomas Collins  Thank you for supporting ShareLife! The next ShareLife Sunday collection is May 1. | A ShareLife está a fazer a diferença  “Muitos aspetos da vida pré-Covid estão a regressar, tais como a reabertura gradual das nossas paróquias. Mas devemos lembrar que, para muitas pessoas, o seu sofrimento continua. As agências financiadas pela ShareLife têm vindo a ajudar milhares de pessoas desde que a pandemia começou. Adaptaram rapidamente os seus programas à luz da segurança e da mudança das necessidades das pessoas que servem.” – Cardeal Thomas Collins  Obrigado por apoiar a ShareLife! A próxima angariação de Domingo da ShareLife é a 1 de Maio. |
| **2nd Sunday of Easter**  **Divine Mercy**  **April 24, 2022** | |
| ShareLife Sunday is next weekend  When you support ShareLife, you support agencies like Mary Centre. Here’s how your support makes a difference for the work of this agency:  “Thank you to all who donate to ShareLife. With each donation we receive, we are able to attain our goals of assisting people in their efforts in building a good life, and also providing a safe place for people with a developmental disability to stay so that their families/caregivers and themselves can get some needed respite.”  Thus far we have raised [insert total raised] toward our goal of [insert goal amount]. Please give generously. | O Domingo da ShareLife é já no fim de semana  Ao apoiar a ShareLife, está a apoiar agências como o Mary Centre. Eis como o seu apoio faz a diferença para o trabalho desta agência:  “Obrigado a todos os que trazem donativos para a ShareLife. Com cada doação que recebemos, somos capazes de atingir os nossos objetivos de ajudar as pessoas nos seus esforços para construir uma boa vida e também de proporcionar um lugar seguro para que as pessoas com deficiência de desenvolvimento possam morar, de modo a que as suas famílias/cuidadores e elas próprias possam obter algum descanso necessário.”  Até agora conseguimos angariar [inserir total angariado] em relação à nossa meta de [inserir o montante alvo]. Dê com generosidade. |

|  |  |
| --- | --- |
| **3rd Sunday of Easter**  **May 1, 2022** | |
| This weekend is ShareLife Sunday  “ShareLife is the way the rubber hits the road. This is how we validate the legitimacy and integrity of our Christian life: not by the words we speak, but by the love we share, in practical ways. That’s what we do with ShareLife.” – Cardinal Thomas Collins  Thus far we have raised [insert total raised] toward our goal of [insert goal amount]. Please give generously during the ShareLife Sunday collection or at sharelife.org. | Este fim de semana é Domingo da ShareLife  “ShareLife é a forma como a borracha atinge a estrada. É assim que validamos a legitimidade e a integridade da nossa vida cristã: não pelas palavras que falamos, mas pelo amor que partilhamos, de formas práticas. É isso o que fazemos na ShareLife.” – Cardeal Thomas Collins  Até agora conseguimos angariar [inserir total angariado] em relação à nossa meta de [inserir montante alvo]. Dê com generosidade durante a angariação da ShareLife ou em sharelife.org. |
| **4th Sunday of Easter**  **May 8, 2022** | |
| ShareLife and the World Day of Prayer for Vocations  When you support ShareLife, you help educate our future priests. Through ShareLife, you invested in our Church’s future by supporting 60 seminarians at St. Augustine’s Seminary and Redemptoris Mater Missionary Seminary in this past academic year.  Thus far our parish has raised [insert total raised] toward our goal of [insert goal amount]. If you haven’t yet contributed, please make your sacrificial gift through the parish office or at sharelife.org. Thank you for supporting ShareLife! | ShareLife e o Dia Mundial de Oração pelas Vocações  Quando apoia a ShareLife, ajuda a formar os nossos futuros sacerdotes. Através da ShareLife, tem investido no futuro da nossa Igreja, apoiando 60 seminaristas no Seminário de Sto. Agostinho e no Seminário Missionário *Redemptoris Mater* neste passado ano letivo.  Até agora a nossa paróquia angariou [inserir total angariado] do nosso objetivo de [inserir o montante alvo]. Se ainda não contribuiu, por favor faça a sua oferta sacrificial através do cartório paroquial ou em sharelife.org. Obrigado por apoiar a ShareLife! |

|  |  |
| --- | --- |
| **5th Sunday of Easter**  **May 15, 2022** | |
| ShareLife Goal Update  Thus far our parish has raised [insert total raised] toward our goal of [insert goal amount].  “Our goal can be met, but only with your help. I invite you to join today's generation of heroes by making a sacrificial gift to ShareLife. As you contemplate the blessings God has entrusted to you, please join me in giving to ShareLife to the best of your ability.” – Cardinal Thomas Collins  The final ShareLife Sunday of the year is June 5. Please give generously through the parish or at sharelife.org. Thank you for living the Gospel! | Atualização do objetivo ShareLife  Até agora a nossa paróquia angariou [inserir total angariado] do nosso objetivo de [inserir o montante alvo].  “Podemos atingir o nosso objetivo, mas apenas com a sua ajuda. Convido-o(a) a juntar-se a esta geração de heróis, fazendo uma doação sacrificial à ShareLife. Enquanto contempla as bênçãos que Deus lhe confiou, peço que se junte a mim ao doar o que lhe for possível à ShareLife.” – Cardeal Thomas Collins  O último domingo ShareLife do ano é 5 de junho. Por favor, dê com generosidade através da paróquia ou em sharelife.org. Obrigado(a) por viver o Evangelho! |
| **6th Sunday of Easter**  **May 22, 2022** | |
| Living the Gospel through ShareLife  Our parishioners’ support of ShareLife is making a difference in the lives of those in need.  Thus far we have raised [insert total raised] toward our goal of [insert goal amount]. Please make your donation via the parish website, at sharelife.org, or during the ShareLife Sunday special collection on June 5.  If you have any questions, please contact us at 416-934-3411 or slife@archtoronto.org. Thank you for supporting ShareLife! | Viver o Evangelho através da ShareLife  O apoio dos nossos paroquianos está a fazer a diferença na vida daqueles que mais precisam.  Até agora a nossa paróquia angariou [inserir total angariado] do nosso objetivo de [inserir o montante alvo]. Por favor, faça o seu donativo através da paroquia, do *site* sharelife.org ou durante a coleta dominical especial ShareLife no dia 5 de junho.  Caso tenha alguma dúvida, é favor de nos contactar através do número 419-934-3411 ou o email slife@archtoronto.org. Obrigado(a) por apoiar a ShareLife! |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ascension the Lord**  **May 29, 2022** | |
| ShareLife and World Communications Day  On this World Communications Day, your support of ShareLife is improving the lives of Deaf people in our community.  “It truly means the world to members of vulnerable populations whom we serve. You help remove barriers faced by Deaf adults, youth, children, infants, and their families. You are a partner in transforming lives.” – Kelly MacKenzie, Executive Director, Silent Voice  Our third ShareLife Sunday collection is next weekend. Our parish goal for this year’s campaign is [insert goal amount]. Thus far we have received [insert amount raised]. Please give generously during the special collection or at sharelife.org. | ShareLife e o Dia Mundial das Comunicações Sociais  Neste Dia Mundial das Comunicações Sociais, o seu apoio à ShareLife melhora a vida de pessoas surdas na nossa comunidade.  “Significa verdadeiramente o mundo aos membros das populações vulneráveis que servimos. Com a sua ajuda, removemos barreiras que adultos, crianças e bebés surdos, assim como as suas famílias, enfrentam. Você é um parceiro em transformar vidas.” – Kelly MacKenzie, Diretora Executiva de *Silent Voice*  A nossa terceira coleta dominical Sharelife é no próximo fim-de-semana. O nosso objetivo paroquial para a campanha deste ano é [inserir o montante alvo]. Até agora recebemos [inserir total angariado]. Por favor, dê generosamente durante a coleta especial ou em sharelife.org. |
| **Pentecost Sunday**  **June 5, 2022** | |
| Let's show we care on ShareLife Sunday  This weekend is the final ShareLife Sunday of the year. But ShareLife is more than a collection. It’s how we as a community say “we care.” In solidarity with Catholics throughout the Archdiocese, we provide a witness of God's love by actively supporting those in need locally and the greater world.  Our goal this year is [insert goal amount]. To date we have achieved [insert amount raised]. If you have not done so, please give generously during the special collection or at sharelife.org. Thank you for supporting our parish’s ShareLife campaign. | Mostremos que nos importamos no domingo ShareLife  Este fim-de-semana é o último domingo ShareLife do ano. Mas a ShareLife é mais do que a recolha de fundos. É a forma como enquanto comunidade dizemos “nós nos preocupamos.” Em solidariedade com outros Católicos através da Arquidiocese, somos uma testemunha do amor de Deus ao apoiar ativamente os mais necessitados localmente e pelo mundo fora.  O nosso objetivo este ano é [inserir o montante alvo]. Até hoje já conseguimos juntar [inserir total angariado]. Se ainda não o fez, por favor dê generosamente durante a coleta especial ou em sharelife.org. Obrigado(a) por apoiar a nossa campanha paroquial ShareLife. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Most Holy Trinity**  **June 12, 2022** | |
| You can be a hero for those in need  The thousands of people who rely on ShareLife-funded agencies are counting on us to reach our parish goal, so the lifesaving work of these agencies can continue. Our goal this year is [insert goal amount]. To date we have achieved [insert amount raised].  “Our goal can be met, but only with your help. I invite you to join today's generation of heroes by making a sacrificial gift to ShareLife. As you contemplate the blessings God has entrusted to you, please join me in giving to ShareLife to the best of your ability.” – Cardinal Thomas Collins  If you have not yet donated, you can do so using a ShareLife envelope, online through our parish website, or at sharelife.org. Please give generously. | Pode ser um herói para quem mais precisa  As milhares de pessoas que dependem das agências financiadas pela ShareLife estão a contar connosco para atingirmos o nosso objetivo paroquial, para que o trabalho fundamental destas agências possa continuar. O nosso objetivo este ano é [inserir o montante alvo]. Até ao momento já angariamos [inserir total angariado].  “Podemos atingir o nosso objetivo, mas apenas com a sua ajuda. Convido-o(a) a juntar-se a esta geração de heróis, fazendo uma doação sacrificial à ShareLife. Enquanto contempla as bênçãos que Deus lhe confiou, peço que se junte a mim ao doar o que lhe for possível à ShareLife.” – Cardeal Thomas Collins  Se ainda não fez o seu donativo, pode fazê-lo usando um envelope ShareLife, na internet através do *site* da nossa paróquia, ou sharelife.org. Por favor, dê generosamente. |
| **Body and Blood of Christ**  **June 19, 2022** | |
| ShareLife agencies need your support, now more than ever  Did you know that, through your support, no one is turned away from ShareLife-funded agencies due to inability to pay? One of these agencies whose work you make possible is Catholic Crosscultural Services (CCS).  “The pandemic has affected the newcomer and refugee communities we serve greatly,” the agency reports. Thanks to you, CCS continued its settlement and mental health services for this marginalized population without interruption.  Our goal this year is [insert goal amount]. To date we have achieved [insert amount raised]. Please give at the parish using a ShareLife envelope, online through our parish website, or at sharelife.org. | As agências ShareLife precisam do seu apoio, agora mais do que nunca  Sabia que, devido ao seu apoio, ninguém é rejeitado em nenhuma agência financiada pela ShareLife por falta de meios financeiros? Uma destas agências, cujo trabalho torna-se possível por causa da sua ajuda, é a *Catholic Crosscultural Services* (CCS).  “A pandemia afetou imensamente as comunidades de recém-chegados e refugiados que servimos,” relata a agência. Graças a si, a CCS tem continuado a oferecer os seus serviços de residência e saúde mental a esta população marginalizada sem interrupção.  O nosso objetivo este ano é [inserir o montante alvo]. Até hoje já angariamos [inserir total angariado]. Por favor, dê na paroquia usando um envelope ShareLife, na internet através do *site* paroquial ou sharelife.org |

|  |  |
| --- | --- |
| **13th Sunday in Ordinary Time**  **June 26, 2022** | |
| Help homeless youth through ShareLife  Covenant House is one of the agencies you support through ShareLife. It’s located in Toronto, but its young clients – largely homeless youth – arrive from throughout the archdiocese.  “Your commitment to love and care for the youth experiencing homelessness and trafficking who come to Covenant House truly means so much,” says the agency's director. “Your support gives hope to young people who need hope right now – and you give youth a real chance for a better future.”  Our goal this year is [insert goal amount]. To date we have achieved [insert amount raised]. Please give at the parish using a ShareLife envelope, online through our parish website, or at sharelife.org. | Ajude os jovens sem-abrigo através da ShareLife  *Covenant House* é uma das agências que apoia através da ShareLife. Está localizada em Toronto, mas os seus jovens clientes - maioritariamente jovens sem-abrigo - chegam de todas as partes da Arquidiocese.  “O seu compromisso com o amor e cuidado para com os jovens que se encontram desalojados ou vítimas de tráfico, que vem para a *Covenant House,* significa imenso,” diz o diretor da agência. “O seu apoio dá tanta esperança aos jovens que precisam dela neste momento- e dá aos jovens uma verdadeira oportunidade para que tenham um futuro melhor.”  O nosso objetivo este ano é [inserir o montante alvo]. Já conseguimos juntar [inserir total angariado]. Por favor, dê na paroquia usando um envelope ShareLife, na internet através do *site* da paróquia ou em sharelife.org. |
| **14th Sunday in Ordinary Time**  **July 3, 2022** | |
| Let us say yes to living the Gospel  “Our faith community has always responded heroically to the needs around us, particularly through our enthusiastic support of ShareLife. We can help alleviate the suffering of those whose lives have been upended by the pandemic. Let us say yes to Jesus' call to live the Gospel by providing for those in need.” – Cardinal Thomas Collins  Our goal this year is [insert goal amount]. To date we have achieved [insert amount raised]. Please give at the parish using a ShareLife envelope, online through our parish website, or at sharelife.org. | Digamos que sim para viver o Evangelho  “A nossa comunidade de fé tem respondido sempre de forma heroica às necessidades de quem nos rodeia, em particular através do apoio entusiasmado à ShareLife. Podemos ajudar a aliviar o sofrimento de quem viu a sua vida desfeita pela pandemia. Digamos que sim ao chamamento de Jesus para vivermos o Evangelho ajudando os mais necessitados.” – Cardeal Thomas Collins    O nosso objetivo este ano é [inserir o montante alvo]. Até ao momento já angariamos [inserir total angariado].  Por favor, dê na paroquia usando um envelope ShareLife, na internet através do nosso *site* paroquial ou em sharelife.org. |